

Luftreiniger XG 680



	Seite		Seite
① EG-Konformitätserklärung	2	⑨ Problemlösungen	8
② Allgemeine Hinweise und Lieferumfang	3	⑩ Reinigung, Transport, Lagerung, Entsorgung	9
③ Einleitung	4	⑪ Gerätedarstellung	10
④ Bestimmungsgemäße Verwendung	4	⑫ Filtertausch und Wartung	11
⑤ Sicherheitshinweise	4	⑬ Technische Daten	12
⑥ Gewährleistung	5	⑭ Schaltplan	13
⑦ So funktioniert Ihr Luftreiniger	5	⑮ Filter	14
⑧ Inbetriebnahme und Montage	6	⑯ Zubehör	15

① EG-Konformitätserklärung

EG-Konformitätserklärung, II1A gemäß der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Hersteller:	Roters GmbH, Tempelsweg 32a, 47918 Tönisvorst, Deutschland
Gerätebaureihe:	Filtergeräte / Luftreiniger
Typ:	XG 680
Seriennummer:	

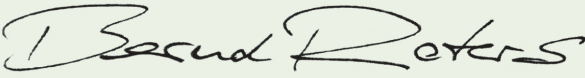
Hiermit erklärt die Roters GmbH, dass das oben genannte Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht.

Sicherheit für Maschinen (Maschinenverordnung)	Elektromagnetische Verträglichkeit	Sicherheitsspezifische Norm
DIN EN 60335-1:2002 + A2:2006	DIN EN 61000-6-3:2007	DIN EN ISO 12100
DIN EN 60335-2-65	DIN EN 61000-6-1:2007	DIN EN ISO 13849-1
DIN EN 60335-2-40:2003 + A11:2004	DIN EN 61000-6-3:2007 + A1:2011	DIN EN ISO 14121-1
		2011/65/EU

Dieses Produkt erfüllen die Anforderungen nach den Bestimmungen der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/35/EU.

Die Konformitätserklärung betrifft ausschließlich unseren Lieferumfang, entsprechend der oben genannten Seriennummer. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, Aufstellung, Wartung oder eigenmächtigen Änderungen an der werkseitig gelieferten Geräteausführung, verliert diese Erklärung ihre rechtliche Gültigkeit.

Auf einwandfreie Herstellung und Funktion geprüft. Tönisvorst, den 13.12.2024

Unterschrift: 

Bernd Roters, Geschäftsführer/Dokumentationsbevollmächtigter, Roters GmbH



② Allgemeine Hinweise und Lieferumfang

Vor der Inbetriebnahme bitte unbedingt sorgfältig lesen!

Bitte berücksichtigen Sie alle Hinweise in der Betriebsanleitung. Bei Nichtbeachtung erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für einen Schaden und die daraus entstehenden möglichen Folgeschäden, übernimmt die Firma Roters GmbH keine Haftung.

Sehr geehrter Kunde,

Sie haben einen Luftreiniger der Firma Roters GmbH erworben und sich damit für ein hochwertiges Qualitätsprodukt „Made in Germany“ entschieden. Damit Sie viel Freude an diesem Gerät haben, beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise. Sie dienen Ihrer Sicherheit und erleichtern den Umgang mit dem Luftreiniger.

Diese Betriebsanleitung ist ein Teil der Maschinenrichtlinien Dokumentation. Zweck dieses Dokumentes ist die Einführung in Aufbau und Funktion des Roters Luftreinigers XG 680. Die Betriebsanleitung gilt somit ausschließlich für den Luftreiniger XG 680 und darf für kein anderes Gerät verwendet werden. Sollte es trotz größtmöglicher Sorgfalt Anlass zur Reklamation geben, so bitten wir Sie, mit uns in Kontakt zu treten. Uns ist sehr an Ihrer Zufriedenheit gelegen!

Zielgruppe: Die Nutzung und der Betrieb des Luftreinigers XG 680 richtet sich ausschließlich an gewerbliche Unternehmen. Diese Betriebsanleitung wendet sich somit an Nutzer und qualifiziertes Fachpersonal. Sie ist von allen Personen zu beachten, die den Luftreiniger gebrauchen. Das Arbeiten, Aufstellen und Warten darf nur von Personen mit der dafür notwendigen Ausbildung oder Unterweisung durchgeführt werden. Personen mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder physischen Fähigkeiten dürfen nur am Gerät arbeiten, wenn sie von einer autorisierten Person unterwiesen und beaufsichtigt werden. Kinder dürfen nicht am Gerät spielen.

Vorbehalt: Die Roters GmbH behält sich hiermit das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung jederzeit Änderungen und Verbesserungen am Produkt vorzunehmen.

Urheberrechte: Das Kopieren und Vervielfältigen der Betriebsanleitung in Teilen oder im Ganzen ist nur mit einer schriftlichen Genehmigung der Roters GmbH gestattet.

Symbole:



Unmittelbare Gefahr mit hohem Risiko. Nichtbeachtung führt zu schweren Körperverletzungen oder Tod



Gefahr mit mittlerem Risiko



Gefahr mit geringem Risiko



Wichtiger Hinweis

Der Lieferumfang beinhaltet wie folgt:

1. Luftreiniger inklusive allen Vor- und Hauptfiltern.
2. Betriebsanleitung mit Schaltplan und EG-Konformitätserklärung



Überprüfen Sie bitte Ihren Luftreiniger unmittelbar nach dem Erhalt auf mögliche Transportschäden. Melden Sie bitte eventuelle Mängel sofort bei Anlieferung dem Transportunternehmen bzw. Paketdienst und vermerken Sie diese auf dem Versandpapier oder Anlieferungsschein.



Um alle Vorzüge Ihres Luftreinigers optimal nutzen zu können, bitten wir Sie, die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme des Luftreinigers vollständig zu lesen, für die weitere Benutzung aufzubewahren und auch anderen Benutzern zugänglich zu machen. So stellen Sie sicher, dass dieses Gerät über einen großen Zeitraum einwandfrei arbeitet und Sie vor unnötigen Reparaturen bewahrt.



Sollte der Luftreiniger durch einen möglichen Transportschaden bei der ersten Inbetriebnahme eine Funktionsstörung haben, schalten Sie diesen am Netzschalter sofort aus. Sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten durch das Trennen des Netzsteckers von der Steckdose.



Bewahren Sie nach Möglichkeit die Geräteverpackung auf, um das Gerät im Gewährleistungsfall sicher zu verschicken.

③ Einleitung

Der Luftreiniger XG 680 ist ein mobiles Luftreinigungsgerät zur professionellen Filtration von Raumluft, welches hohe Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design erfüllt. Dabei wird aus dem Raum Umgebungsluft angesaugt und durch eine mehrstufige Filterkombination geleitet. Der Luftreiniger nimmt in den Filterpatronen, je nach Zusammenstellung der Filterkombination, unterschiedlich große Schwebstoffe und gasförmige Luftschadstoffe aus der Raumluft auf. Über den schwebenden Staub in der Raumluft nutzen Bakterien und Schimmelpilzsporen den Weg in die Lunge. So gehören Schimmelpilzsporen und Feinstäube mit giftigen Partikeln zu den häufigsten Gefahren für die Gesundheit aller Menschen.

- ! Um als Sanierungsfachbetrieb Sanierungsarbeiten mit mobilen Luftreinigungsanlagen durchzuführen, sind alle Regelwerke von Behörden, Berufsgenossenschaften sowie Auftragsgebern und Weisungsbefugten einzuhalten. Diese sind vor Beginn der Sanierung zu überprüfen. So muss zuvor gegebenenfalls eine Gefahrenbeurteilung erstellt werden. Die Informationsbeschaffungspflicht liegt beim Umgang mit Gefahrstoffen bei dem Betreiber des Luftreinigers. Wir weisen hiermit ausdrücklich auf die regionalen und nationalen Sicherheitsmaßnahmen und Vorschriften beim Betrieb von mobilen Luftreinigungsanlagen hin. Somit sind alle allgemeingültigen, gesetzlichen und weiteren verbindlichen Regelungen sowie Verfahrensweisen mit dem Umgang von Gefahrstoffen vom Betreiber zu beachten. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, sind bauliche Veränderungen an dem Luftreiniger nicht zugelassen. Zur Vermeidung von Beschädigungen darf der Luftreiniger niemals ohne eingebauten Filter betrieben werden.

④ Bestimmungsgemäße Verwendung und Anwendungsbeispiele

Der Luftreiniger XG 680 ist für die Luftreinigung von staubintensiven Arbeiten an wechselnden Arbeitsorten konzipiert. Hiermit dient das Gerät dem Arbeitsplatz- und Gesundheitsschutz aller Menschen auf Baustellen und in Sanierungsbereichen. Die Luft zirkuliert im Umluftbetrieb je nach Filteranordnung durch einen Vorfilter, einen Gasfilter und durch einen HEPA Filter. Der HEPA Filter hat einen sehr hohen Abscheidegrad und filtert die angesaugten Staubpartikel aus der Raumluft. So wird die Ausbreitung von schädlichen Staubpartikeln unterbunden.

Das Einsatzgebiet beinhaltet die Schimmelpilz-, Wasser- oder Brandschadensanierung. Bei diesen Sanierungsarbeiten entstehen gefährliche Stäube mit gesundheitsschädlichen Schwebstoffen. Das beinhaltet die Belastung durch Sporen und Mikrofasern, beispielsweise bei der Schimmelpilzsanierung oder Dämmschichttrocknung, sowie gasförmige Giftstoffe nach einem Brand oder Modergerüche bei einem Wasserschaden.

- ! Beachten Sie die Sicherheitshinweise in Rubrik ⑤.

⑤ Sicherheitshinweise

- ! Beaufsichtigen Sie den Luftreiniger, wenn sich Kinder in der Nähe des Gerätes befinden.
-  Achten Sie auf die Elektrizität – niemals mit Gegenständen im Gerät arbeiten oder diese hineinstecken.
-  Platzieren Sie keine Gegenstände auf dem Luftreiniger und verwenden Sie ihn nur auf ebenen Flächen. Verwenden Sie den Luftreiniger nicht als Ablage oder als Leiter.
-  Blockieren Sie nicht die Abluft- und Ansaugöffnungen des Gerätes und sorgen Sie für genügend Platz/Freiraum am und um das Gebläse.
-  Achten Sie auf ausreichende Luftzufuhr am Gerät, sonst kann es zur Minderung der Leistung und im schlimmsten Fall zu Überhitzung und/oder Feuer führen.
-  Keine Decken oder Folien auf das Gerät legen.
-  Bitte immer circa 15 cm Abstand zur Wand halten, um eine mögliche Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.
-  Nur in vollkommen luftdichten Räumen ohne explosive Gase oder gefährliche Materialien (z. B. heiße Asche oder Stäube) betreiben.
-  Ausschließlich Fachpersonal und Elektrikern ist das Öffnen und Reparieren des Gerätes gestattet.
-  Achten Sie darauf, dass keine Nässe in oder auf das Gerät gelangt. Der Luftreiniger darf nicht in stehendem Wasser oder Pfützen betrieben werden. Der Luftreiniger ist nur für den Betrieb und die Lagerung in geschlossenen Räumen zugelassen. Sollte die elektrische Verdrahtung oder Teile des Luftreinigers nass werden, ist der Luftreiniger vor der Wiederbenutzung fachgerecht zu trocken und zu überprüfen.

-  Der Luftreiniger ist für den Betrieb mit 230 V/50 und 60 Hz ausgelegt und muss mit 10A abgesichert werden. Prüfen Sie ob die örtliche Netzspannung dieser entspricht. Den Luftreiniger nur an geerdeten Schukosteckdosen mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD/PRCD-S) und ausreichender Absicherung anschließen. Die Netzanschlussleitung ist regelmäßig auf Beschädigungen zu prüfen.
-  Das Stromkabel, bevor Sie es mit der Steckdose verbinden, so entfalten, dass keine Stolpergefahr besteht. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes den Stecker ordentlich mit der Steckdose verbinden. Das Netzkabel nicht quetschen oder mit Gegenständen überfahren. Ein beschädigtes Stromkabel muss durch ein gleichwertiges der Art und Bemessung ersetzt werden.
-  Bei der Nutzung von Steckerleisten überprüfen Sie ob diese für den gewerblichen Einsatz zugelassen sind.
-  Keine leicht entflammaren Stoffe (z. B. Gase/Öle etc.) in die Nähe des Gerätes stellen. Kein Alkohol-, Öl- oder Farbspray etc. in der Nähe des Luftreinigers benutzen.
-  Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht nutzen, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker. Den Netzstecker nicht durch Ziehen am Stromkabel lösen.
-  Das Gerät bitte von allen Wärmequellen fernhalten und eine direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Temperaturbereich von 0 °C bis 45 °C einhalten.
-  Das Gerät immer in einer senkrechten Position halten und transportieren.
-  Alle Wartungsarbeiten und der Austausch der Filterpatronen dürfen nur durch befugte Personen, welche geeignete Schutzkleidung tragen, durchgeführt werden.
-  Nur auf die Gerätefüße stellen.

⑥ Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt bei Material- und Fabrikationsfehlern für Gewerbetreibende 1 Jahr nach Lieferdatum. Vorausgesetzt bei einem normalen, allgemein üblichen und richtigen Gebrauch entsprechend dieser Betriebsanleitung. Geräte, auf die ein Gewährleistungsanspruch erhoben wird, sind immer verpackt anzuliefern. Bei Inanspruchnahme der Gewährleistung ist die Gerätenummer, welche auf dem Typenschild zu finden ist, anzugeben. Die Gewährleistung ist ausgeschlossen, wenn Mängel auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung, Nichtbeachtung der Montage- und Betriebsanleitung, Betrieb mit nicht funktionsfähigen Sicherheits- oder Schutzeinrichtungen, Weiterbenutzung trotz Auftreten eines Mangels, nicht sachgemäßes Aufstellen und Inbetriebnahme, eigenmächtige Veränderungen am Gerät, Einbau von Zusatzkomponenten, unsachgemäß durchgeführte Reparaturen, keine Verwendung von Roters Originalteilen, höhere Gewalt. Unsachgemäße Fremdreparatur oder Schäden, die durch Verschmutzungen und Verschleiß der Filterpatronen entstehen, sind von Gewährleistungsansprüchen ausgenommen.

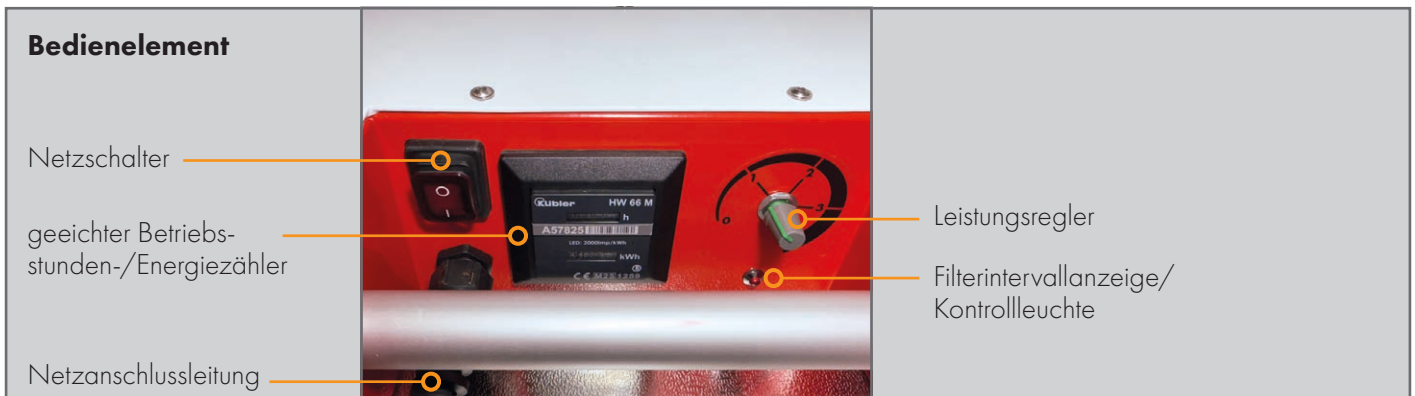
⑦ So funktioniert Ihr Luftreiniger

Verschmutzte Raumluft wird an der Bodenseite des Luftreinigers angesaugt, durch die Vor- und Hauptfilter gereinigt und seitlich in den Raum zurück geblasen.

- 1.** Durch die verschließbare Ansaugöffnung am Geräteboden wird die verschmutzte Raumluft angesaugt. Ein Vorfilter filtert die belastete Raumluft von Grobstaubpartikeln.
- 2.** Der Gasfilter mit Aktivkohlegranulat reinigt die Raumluft von organischen Verbindungen, wie Formaldehyd und bindet Geruchsmoleküle wie z. B. Modergeruch, Tabakrauch, Heizölgeruch.
- 3.** Der nachfolgende, geprüfte HEPA H14 Schwebstofffilter reinigt die Luft von mikroskopisch kleinen Verschmutzungen (Pollen, Staub, Bakterien, Viren, Schuppen von Haustieren, Schimmelpilze, Milben, Tabakrauch usw.). Schmutzpartikel werden bis zu 99,995 % aus der Luft gefiltert und gereinigt.

⑧ Inbetriebnahme und Montage

- ! Öffnen Sie den Verpackungskarton an der Oberseite und entnehmen Sie die beiliegende Betriebsanleitung. Zusätzlich beim XG 680 Design – nehmen Sie den Holzdeckel von der Geräteoberseite. Greifen in die Haltemulde und ziehen den Luftreiniger vorsichtig aus dem Karton.



- 4.** Um den Luftreiniger einzuschalten, drücken Sie den Netzschalter, so dass dieser rot leuchtet.
- 5.** Nun die gewünschte Leistung am stufenlosen Leistungsregler durch Drehen nach rechts einstellen. Um eine maximale Luftreinigung zu erzielen ist es zu empfehlen, den Luftreiniger auf Stufe 4 zu betreiben.

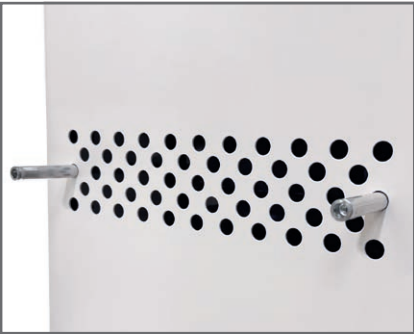
! Nach dem Einstellen des Leistungsreglers dauert es etwa 5 Sekunden bis zum Start des Ventilators. Nach weiteren 5 Sekunden steht die eingestellte Leistung zu Verfügung.

6. Die Filterintervallanzeige leuchtet im Betrieb nicht. Über einen Differenzdruckschalter ermittelt der Luftreiniger ständig den Volumenstrom. Sollten die Filterpatronen gesättigt sein, leuchtet die Anzeige ROT. Für die Überprüfung muss der Leistungsregler auf Stufe 4 gestellt werden. Der Luftreiniger reinigt die Luft nicht mehr ausreichend. Mit geminderter Volumenleistung läuft der Luftreiniger im Notbetrieb um eine eingeschränkte Luftreinigung zu gewährleisten. Ein Filterpatronentausch sollte nun schnellstmöglich erfolgen. Zwei tägliche Kontrollen sind ausreichend. Bitte denken Sie daran, genügend Filterpatronen zu bevorraten.

! Der verbaute Betriebsstundenzähler dient ausschließlich zur Erfassung der Filterintervalle. Stromabrechnungen bzw. Energieverbrauchserfassungen dürfen nur mit geeichten Zwischenzählern, welche den rechtlichen Grundlagen entsprechen, erfolgen. Entspricht das verbaute Zeitmess- und Energieerfassungsgerät (Betriebsstundenzähler/Energiezähler) nicht den aktuellen eichrechtlichen Vorschriften der Eichaufsichtsbehörde darf dieses nicht zur Abrechnung der Elektrizität verwendet werden.

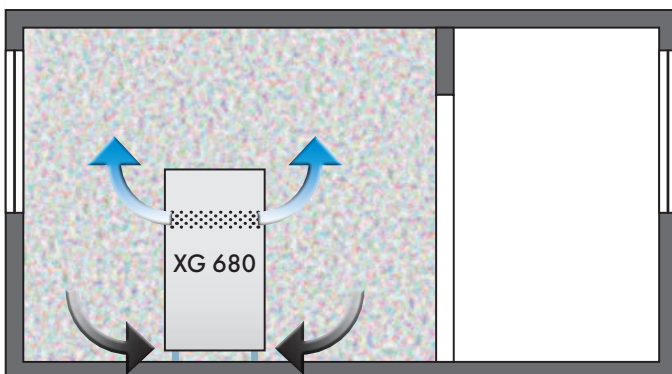
7. Der geeichte MID Kombi-Betriebsstunden- und Energiezähler ermöglicht es Ihnen den Stromverbrauch über die Kilowattanzeige auszurechnen. Er ist auch im abgeschalteten Betrieb ablesbar.

Montage und Anwendung des optionalen Luftreiniger-Luftverteiler-Sets (Artikel Nr. V_350LR)

		
1. Die beiden Distanzstangen durch die äußeren, mittleren Löcher der Luftaustrittsöffnungen schieben.	2. Einen Luftverteiler mit zwei Schrauben an die Distanzstangen anschrauben. Auf der gegenüberliegenden Seite den zweiten Luftverteiler anschrauben. Die Schrauben soweit anziehen, dass die Dichtungen am Gehäuse stramm anliegen.	An jeder Seite des Luftreinigers können bis zu drei Schläuche oder alternativ eine Schutzkappe angeschlossen werden.

Aufstellung des Luftreinigers

Platzieren Sie den Luftreiniger im Raum so, dass die größtmögliche Luftzirkulation gewährleistet ist. Der Mindestabstand der Luftaustrittsöffnung sollte 1,5 m betragen. Die aufgewirbelten Staub- und Schwebstoffe werden durch den kontinuierlichen Luftwechsel des Luftreinigers angesaugt und in der Filterpatrone aufgenommen. Aus den seitlichen Luftaustrittsöffnungen strömt die gereinigte Luft wieder in den Raum. Es ist dafür zu sorgen, dass Fenster und Türen in dem zu reinigenden Raum geschlossen sind.



! Umluftbetrieb im abgeschotteten Sanierungsbereich zur Schimmelpilz- und Schadstoffsanierung: Der Luftreiniger XG 680 kann Schimmelsporen, Partikel mit toxischen Bestandteilen, aus der Raumluft entfernen. Gewerbliche Betriebe sind verpflichtet, bei Sanierungen die Regeln und gesetzlichen Vorgaben für Gefahrstoffe zu berücksichtigen. Um Gesundheitsgefährdungen auszuschließen, ist der Luftreiniger XG 680 eine Notwendigkeit für jedes Bau- oder Sanierungsunternehmen.

! Den Luftreiniger nur auf einem flachen Untergrund aufstellen. Ein Hochflor-Teppich kann den Lufteintritt behindern und die Volumenleistung mindern.

! Aufstellrichtlinien

Ergänzend zur Betriebsanleitung sind die allgemein gültigen, gesetzlichen Vorschriften und Regeln der Unfallverhütungsvorschriften der Berufsgenossenschaften, der gesetzlichen Unfallversicherung, der Arbeitsstättenrichtlinien des BMA, Gefahrenverordnung der BAUA sowie die Richtlinien des Umweltbundesamtes, bei der Aufstellung und Anwendung des Luftreiniger XG 680 einzuhalten.

Der Nutzer hat die vorgegebenen Betriebsparameter der Betriebsanleitung zu beachten und diesen zu folgen. Der Luftreiniger darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, darüber hinausgehende Verwendung ist somit nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Betreiber. Die Roters GmbH übernimmt somit keine Haftung für die durch unsachgemäße Aufstellung und Anwendung des Luftreinigers verursachten Schäden.

⑨ Problemlösungen

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Luftreiniger funktioniert nicht	Kein Strom am Gerät, Netzschalter ausgeschaltet, Leistungsregler auf 0	Überprüfen Sie Stromanschluss, Netzschalter und Leistungsregler
Staub wird nicht entfernt / Kein Luftaustritt	Verschmutzte Filterpatronen	Der Vor- oder Schwebstofffilter ist verschmutzt und muss ausgetauscht werden.
Gerüche werden nicht entfernt	Verschmutzte Gasfilterpatrone	Der Gasfilter ist verschmutzt und muss getauscht werden.
Filterfunktion ist nicht ausreichend	Überprüfen Sie die Raumgröße	Stellen Sie weitere Luftreiniger auf.
Luftreiniger macht Pfeifgeräusche	Klemmschrauben sind nicht oder unzureichend angezogen	Klemmschrauben an der Bodenseite des Luftreinigers anziehen.
Der Luftreiniger wird sehr warm und hat Leistungsverlust	Luftaustrittsöffnungen und/oder Ansaugverschluss sind verschmutzt oder nicht vollständig geöffnet	Verschmutzung entfernen. Luftaustrittsöffnungen und/oder Ansaugverschluss vollständig öffnen.
Der Luftreiniger vibriert	Nicht alle vier Gerätefüße haben Bodenkontakt	Stellen Sie den Luftreiniger auf eine ebene Fläche.
Der Luftreiniger funktioniert nach der Überprüfung nicht		Nutzen Sie den Luftreiniger nicht mehr und kontaktieren Sie uns.
Gilt nur für Luftreiniger XG 680 PROFI		
Kein oder zu wenig Luftaustritt	Luftaustrittsöffnungen und/oder Ansaugverschluss sind nicht oder unzureichend geöffnet	Luftaustrittsöffnungen und/oder Ansaugverschluss vollständig öffnen.
Filterintervallanzeige/Kontrollleuchte ist an, obwohl Filter neu sind	Luftaustrittsöffnungen und/oder Ansaugverschluss sind nicht oder unzureichend geöffnet	Luftaustrittsöffnungen und/oder Ansaugverschluss vollständig öffnen.
Luftreiniger macht Pfeifgeräusche	Luftaustrittsöffnungen und/oder Ansaugverschluss sind nicht oder unzureichend geöffnet	Luftaustrittsöffnungen und/oder Ansaugverschluss vollständig öffnen.

⑩ Reinigung, Transport, Lagerung, Entsorgung

Reinigung

Bei Ihrem Luftreiniger handelt es sich um ein technisches Gerät. Nur die regelmäßige Reinigung und Pflege gewährleistet eine lange Lebensdauer. Es wird empfohlen, das Gehäuse des Luftreinigers einmal pro Woche mit einem feuchten, keimfreien Tuch abzuwischen. Vor jeder Reinigung muss der Luftreiniger ausgeschaltet werden. Der Netzstecker ist aus der Steckdose zu ziehen. Verwenden Sie zur Reinigung keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände. Verwenden Sie für die Reinigung der Geräteober- und Innenflächen nur Desinfektionsmittel, die keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Inhaltsstoffe haben. Für die Reinigung des Innenraumes entnehmen Sie die Filter (siehe Hinweis Filtertausch Rubrik ⑫). Nun mit einem sauberen, weichen, fusselfreien Reinigungstuch und einem geeigneten Reinigungsmittel den Innenraum säubern. Die neuen Filter wieder einsetzen. Der Holzdeckel aus Buche des XG 680 Design ist einmalig eingölt. Diesen nur mit einem trockenen staubfreien Tuch reinigen.

Transport

Der Luftreiniger darf nur mit geschlossenen Luftaustritts- und Ansaugverschlüssen stehend transportiert und gelagert werden. Für den tragenden Transport ist folgendes zu beachten.



1. Die Netzanschlussleitung muss in der oberen Griffmulde ohne Geräteüberstand aufgerollt werden.



2. Das Gerät ist mit der Frontseite am Körper zu Tragen. Die Hand befindet sich dabei am Griff in der Griffmulde.

- ! Für den Transport in Fahrzeugen darf der Luftreiniger nur mit einer ausreichenden Transportsicherung bewegt werden. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, darf der Luftreiniger nur in trockenen, für Unbefugte unzugänglichen Räumen aufbewahrt werden.
- ! Für den Abtransport ist es je nach Einsatzgebiet und örtlichen Vorgaben wichtig, den Luftreiniger in einem separaten Transportbehälter oder einem Transportbeutel mit Verschlussmöglichkeit zu verpacken.
- ! XG 680 Design mit Holzdeckel – vor dem Transport den Deckel abnehmen und separat tragen.

Lagerung

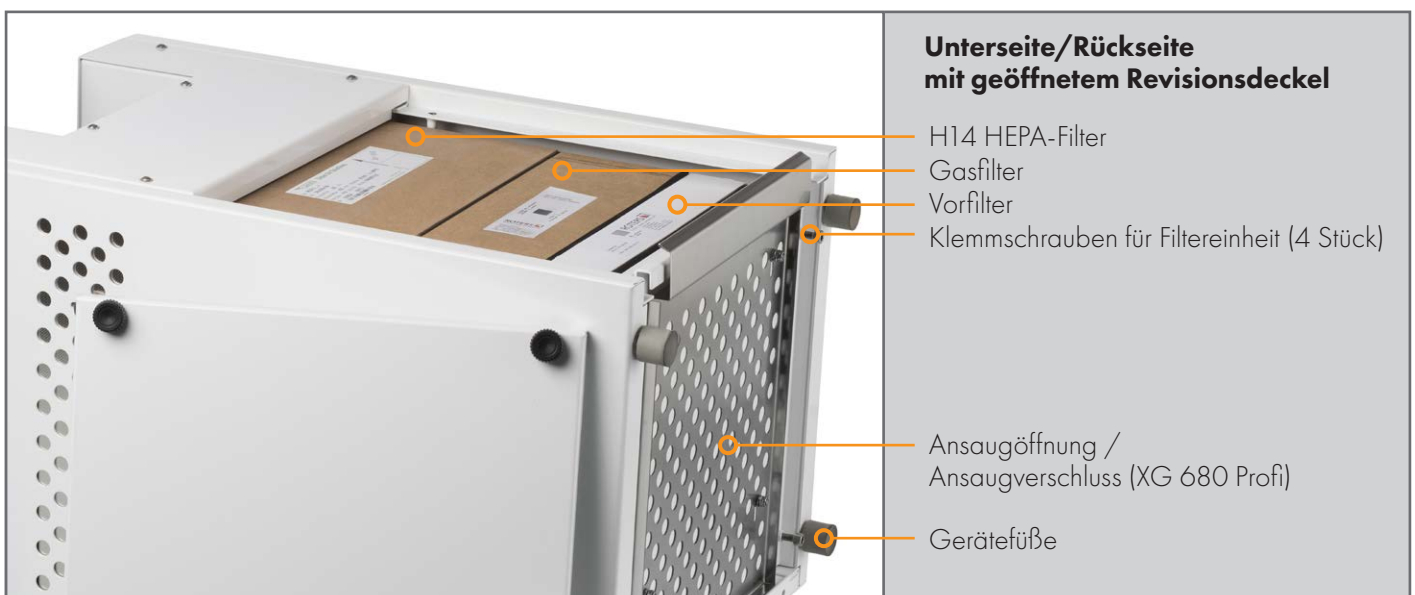
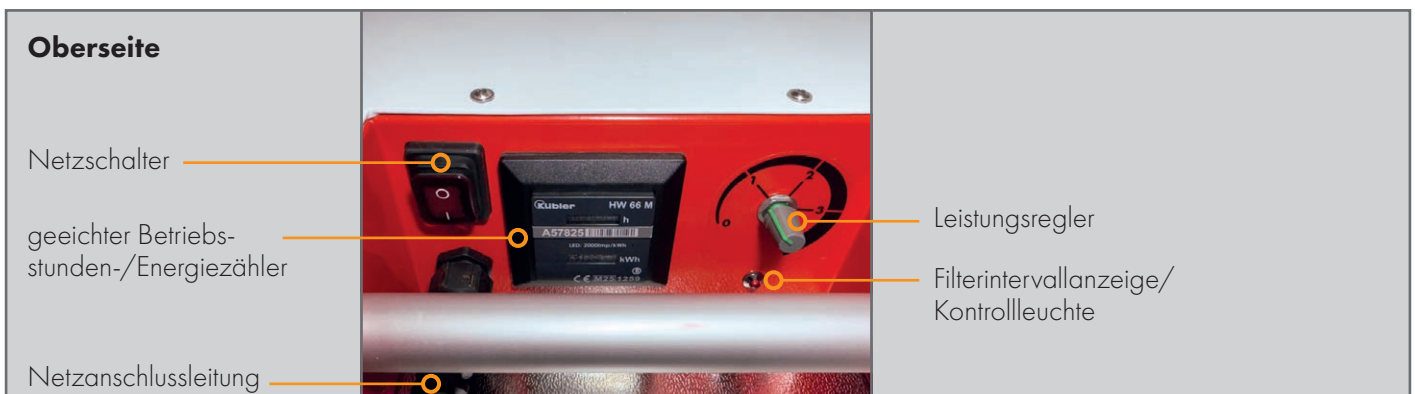
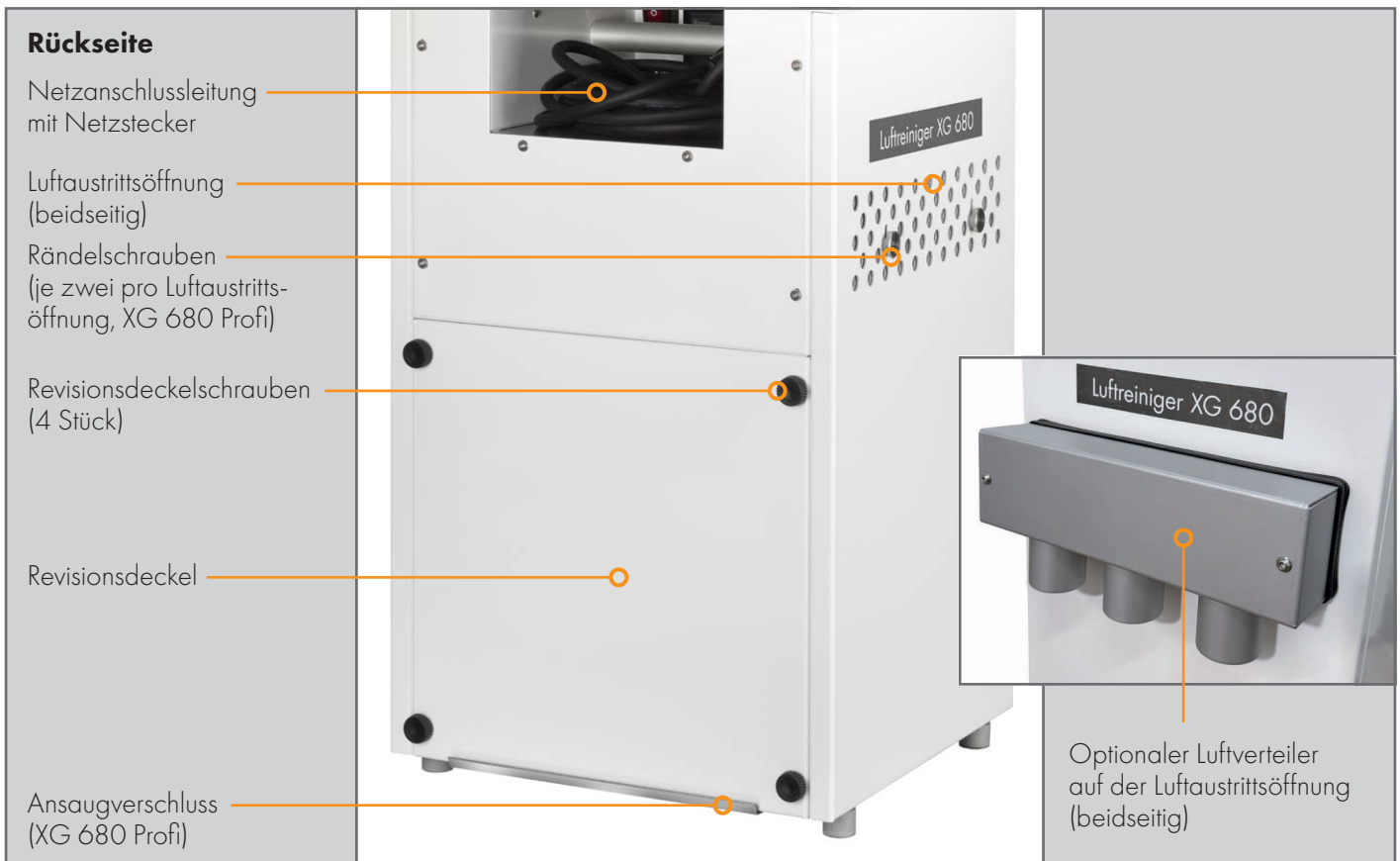
Den Luftreiniger nur gereinigt und dekontaminiert einlagern. Um Schäden zu vermeiden, darf der Luftreiniger nur trocken und frostfrei gelagert werden, ggf. ist der Luftreiniger mit einer Hülle vor Staub zu schützen. Der Lagerort ist ein für Unbefugte unzugänglicher Raum. **XG 680 Profi:** Die Luftaustrittsöffnungen und der Ansaugverschluss sind zu verschließen.

XG 680 Design: Den Holzdeckel nicht mit Gegenständen, die wärmer als 50 Grad sind, berühren, da dieser beschädigt werden kann. Der Abstand zu Kaminöfen und Feuerstellen muss ausreichend weit sein. Bei dem Deckel aus massivem Buchenholz handelt es sich um ein Naturprodukt. Er kann unter Einfluss von Temperatur und Luftfeuchtigkeit seine ursprüngliche Form minimal verändern. Dies ist kein Qualitätsmangel.

Entsorgung

Der Luftreiniger ist für den langjährigen Betrieb ausgelegt. Wenn er entsorgt werden soll, hat dies gemäß einschlägiger gesetzlicher Bestimmungen in umweltschonender Weise zu erfolgen. Bei weiteren Fragen zur Entsorgung helfen wir Ihnen gerne weiter.

11 Gerätedarstellung



12 Filtertausch und Wartung

-  Alle Wartungsarbeiten und der Austausch der Filterpatronen darf nur durch befugte Personen, welche dabei geeignete Schutzkleidung tragen, durchgeführt werden.
-  Bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten ist der Luftreiniger unbedingt vom Strom vollständig zu trennen.
-  Alle elektrischen Bauteile dürfen nicht mit Wasser oder lösungsmittelhaltigem Reiniger gesäubert werden. Diese können in die Elektrobauteile sowie die Verdrahtung eindringen, diese auflösen, und somit einen Stromschlag verursachen.
-  Der Grad der Verschmutzung ist abhängig von der Luftqualität, die der Luftreiniger ansaugt. Der Luftreiniger XG 680 hat eine Filterintervall-Anzeige, die bei Sättigung des Filters ROT leuchtet. Weiterhin ist für eine optimale Funktion ein zeitlicher Filterintervall einzuhalten. Dieser ist in der Rubrik 15 unter FILTERINTERVALLE zu entnehmen. Sollten je nach Anwendungsbe- reich gesetzliche Vorschriften oder Richtlinien einen anderen Filtertausch vorschreiben, ist dieser vorrangig zu behandeln.

Zum Filterwechsel gehen Sie wie folgt vor:



1. Schalten Sie das Gerät am Netzschalter aus, trennen Sie es vom Netz und legen Sie den Luftreiniger mit der Frontseite auf eine weiche Unterlage.



4. Den vor dem Filter liegenden Anpressrahmen zum Geräteboden schieben und den PM Vorfilter entnehmen.

 Persönliche Schutzkleidung verwenden. (Abbildung zeigt den Einbau)



2. Lösen Sie die am Geräteboden befindlichen 4 Klemmschrauben gleichmäßig mit einem Innensechskantschlüssel. Die Klemmschrauben sind ca. 30 mm herauszudrehen.



5. Den Gasfilter und den H14 HEPA-Filter aus dem Luftreiniger entnehmen.

 Persönliche Schutzkleidung verwenden. (Abbildung zeigt den Einbau)



3. Lösen Sie die vier Revisionsdeckelschrauben an der Geräterückseite und nehmen den Revisionsdeckel ab.

6. Nach der Entnahme ist der leere Filterraum mit einem Sicherheitssauger der Schutzklasse H auszusaugen und mit Desinfektionsmittel zu reinigen.

Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge der Demontage.

Die Filterintervalle für den Austausch der entsprechenden Filter finden Sie in der Rubrik 15!

-  Den HEPA Hauptfilter sehr vorsichtig behandeln, da schon kleinste Beschädigungen die Wirksamkeit der Filtration aufheben können. Bei dem Einsetzen des HEPA Hauptfilters das beiliegende Prüfzeugnis am Filter lassen und in den Luftreiniger einsetzen.

-  Der Luftreiniger darf niemals mit gelösten oder fehlenden Schrauben am Revisionsdeckel oder ohne Filter betrieben werden.

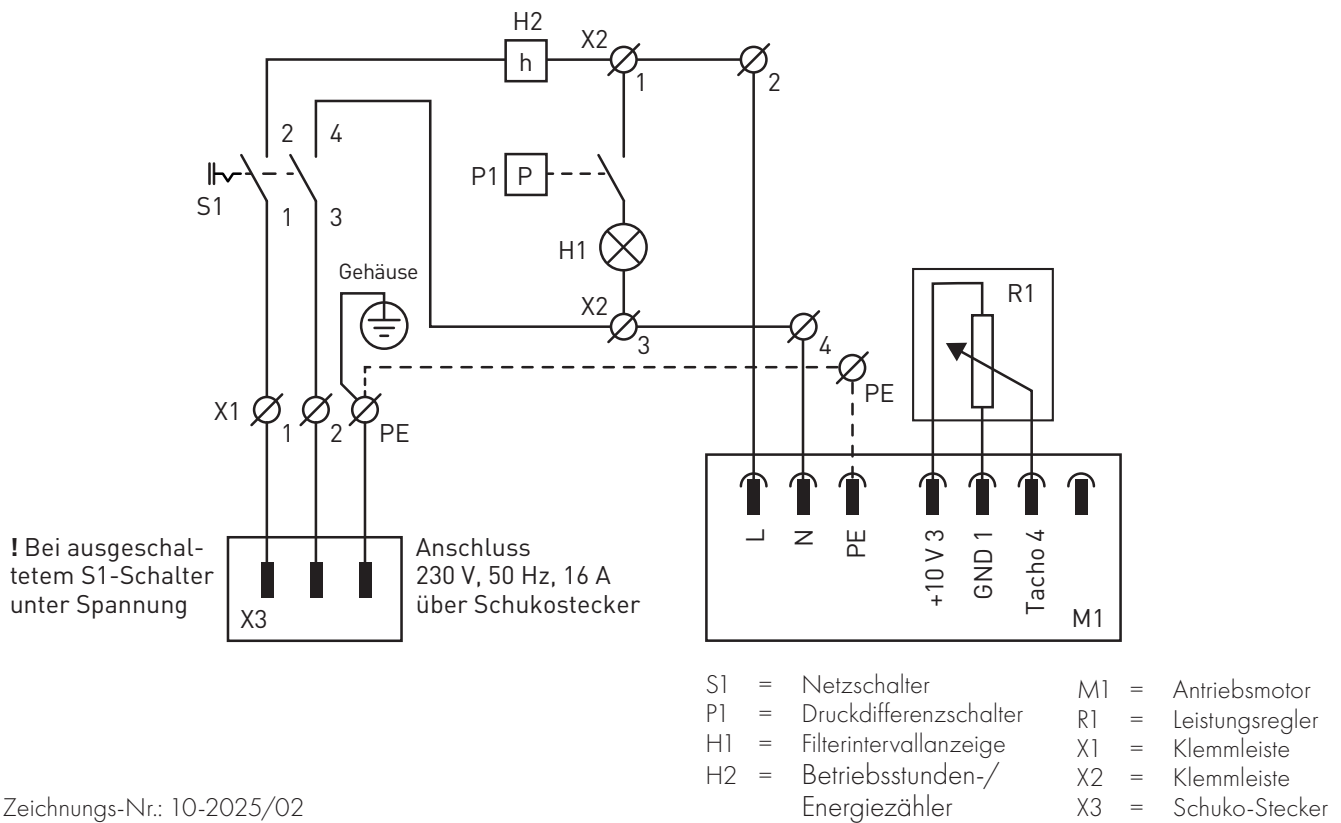
-  Die Filterpatronen sind nach den Richtlinien für den Umgang mit Gefahrstoffen zu entnehmen. Denken Sie bitte bei dem Umgang mit der gebrauchten Filterpatrone an die angesaugten Schadstoffe und an Ihre Gesundheit. Entsorgen Sie die gebrauchte Filterpatrone nach den gesetzlichen Bestimmungen. Kontaminierte Filterpatronen sind nur unter Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsvorkehrungen z. B. den Richtlinien der Berufsgenossenschaften bei ausgeschaltetem Gerät zu wechseln. Wurde der Luftreiniger in schadstoffbelasteter Raumluft eingesetzt, sind die verbrauchten Filter in zugelassene Transportbeutel zu verpacken und fachgerecht zu entsorgen. Der Filterwechsel hat unter Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung, insbesondere geeignetem Atemschutz zu erfolgen.
-  Den Luftreiniger nicht mit Pressluft ausblasen, da sonst Luftschadstoffe in die Raumluft gelangen und gesundheitliche Risiken entstehen können
-  Es dürfen nur original Roters Filterpatronen verwendet werden. Sollten nicht zugelassene Filterpatronen verwendet werden, kann die Maschinensicherheit und die produzierte Luftmenge, sowie Luftqualität des Luftreinigers XG 680 nicht gewährleistet werden. Sollte somit durch eine Filterüberlastung eine Undichtigkeit verursacht werden, können Gefahrstoffe in die Umwelt gelangen.
-  Während der Sanierungsmaßnahme ist eine ständige Kontrolle über den Sättigungsgrad der Filterpatronen erforderlich. Bei Sättigung muss die entsprechende Filterpatrone ausgetauscht werden.
-  Hinweis: Gewährleistungsansprüche können nur unter Einhaltung der Wartungshinweise zur Geltung gebracht werden.

13 Technische Daten

Vorfilter:	PM1 70 %
Gasfilter:	Aktivkohlegranulat
Hauptfilter:	H14, Schwebstofffilter EN 1822 in % > 99,995
Luftdurchsatz Stufe 1:	65 m³/h
Luftdurchsatz Stufe 2:	160 m³/h
Luftdurchsatz Stufe 3:	425 m³/h
Luftdurchsatz Stufe 4:	456 m³/h
Maße (HxBxT):	630 x 390 x 360 mm Design: 650 x 390 x 360 mm
Material:	Aluminium und Edelstahl, (Design zusätzlich Holzdeckel)
Spannung:	230 V / 50-60 Hz
Schutzklasse:	I, IP44
Pressung:	max. 980 Pa
Netzanschlussleitung:	H07RN-F 3G1,5 / 4,2 m
Stromaufnahme max.:	1,45 A
Drehzahl max.:	3230 U/Min.
Schallpegel Stufe 1:	38 dB (A)
Schallpegel Stufe 2:	44 dB (A)
Schallpegel Stufe 3:	52 dB (A)
Schallpegel Stufe 4:	58 dB (A)
Motorleistung Stufe 1:	15 Watt
Motorleistung Stufe 2:	72 Watt
Motorleistung Stufe 3:	165 Watt
Motorleistung Stufe 4:	170 Watt
Gewicht mit Filter:	Profi: 21,8 kg / Basic: 20,5 kg Design: 23,2 kg

-  Die maximale Luftleistung verringert sich bei gesättigten Filterpatronen. Die Filterintervallzeiten sind für einen optimalen Betrieb einzuhalten. Je nach Anwendung kann die maximale Luftleistung sich verändern.
-  Die technischen Daten können im Zuge der Weiterentwicklung auch ohne Vorankündigung geändert werden. Bei einigen Angaben handelt es sich um gemittelte Werte. Alle Leistungsdaten beziehen sich auf einer Raumtemperatur von 21 °C sowie auf Meereshöhe.

Luftreiniger XG 680 mit Betriebsstunden-/Energiezähler



15 Filter

! Der Grad der Verschmutzung ist abhängig von der Luftqualität, die der Luftreiniger ansaugt. Der Luftreiniger XG 680 hat eine Filterintervall-Anzeige, die bei Sättigung des Filters ROT leuchtet. Dazu muss der Leistungsregler auf der Stufe 4 stehen. Sollte die Filterintervallanzeige nicht Rot leuchten sind die zeitlichen Vorgaben der Filterintervalle einzuhalten. Diese entnehmen Sie der Tabelle. Sollten je nach Anwendungsbereichen und Anforderungen gesetzliche Vorschriften oder Richtlinien einen anderen Filtertausch vorschreiben, ist dieser vorrangig zu behandeln.

Filterart	Erklärung	Filterintervalle	Artikelnr.
	PM1 70% Vorfilter absorbiert Grobstäube	nach Kontrollanzeige oder max. 6 Monaten	FPX46080
	Gasfilter, Aktivkohlefilter Der Gasfilter mit hoch wirksamem Aktivkohlegranulat gewährleistet einen wirksamen Abscheidungsprozess von organischen Verbindungen, wie z. B. Benzol und Formaldehyd. Er bindet aber auch Geruchsmoleküle wie z. B. Modergeruch, Tabakrauch, Heizölgeruch oder Lösungsmitteldämpfe.	nach Kontrollanzeige oder max. 6 Monaten	FPX46058
	H14 Hauptfilter, Schwebstofffilter HEPA H14, EN 1822 in % > 99,995 Eine Filterpatrone der Klasse H14 mit einer Luftleistung von 435 m³/h dient zur Abscheidung von Schwebstoffen bzw. Aerosolen, toxischen Stäuben und Keimen. Der Filter ist aber auch gegen Schimmelpilzsporen, Asbeststäuben oder andere Luftschadstoffe einsetzbar.	nach Kontrollanzeige oder max. 6 Monaten	FPX46050
	Filterpaket bestehend aus: 1x PM1 70% Vorfilter 1x Gasfilter, Aktivkohlefilter 1x H14 Hauptfilter, Schwebstofffilter	nach Kontrollanzeige oder max. 6 Monaten	FPX52080

Sollten Sie noch Fragen haben, rufen Sie uns an unter 02151/743011 oder schicken Sie uns eine E-Mail an info@roters.gmbh

⑩ Zubehör (optional)

Bezeichnung		Infos	Technische Daten	Artikelnr.
	Holzdeckel Weiß Hochglanz für XG 520 – XG 820	• Optische Aufwertung • Hochglanzbeschichtetes Holz • Magnetsystem • Einfache Handhabung	• Maße (HxBxT): 22 x 390 x 370 mm • Material: Holz (weiß, hochglanz) mit Magneten • Gewicht: 1,8 kg	FXDECKELW
	Holzdeckel Buche für XG 520 – XG 820	• Eine Aufwertung • Massivholz • Magnetsystem • Einfache Handhabung	• Maße (HxBxT): 22 x 390 x 370 mm • Material: Massivholz Buche (geölt) mit Magneten • Gewicht: 1,8 kg	FXDECKEL
	Luftverteiler-Set, 6 x 50 mm für XG 500 – XG 820	An jeder Seite des Luftreinigers können drei Schläuche oder alternativ zwei Schläuche und eine Schutzkappen angeschlossen werden.	Zwei Luftverteiler mit je drei 50 mm Luftaustrittsanschlüssen und Befestigungsmaterial.	V_350LR

Luftreiniger XG 680 Basic, Artikelnr.: FXG680B

ROTTERS GmbH
Tempelsweg 32a | 47918 Tönisvorst
Telefon: 0 21 51 | 74 30 11
Telefax: 0 21 51 | 74 30 12
www.rotters.gmbh
info@rotters.gmbh

